

AUSENCIAS
DE
HECTOR OLIBONI

Primer Premio Concurso Internacional de Teatro Rafael Guerrero (España)

Buenos Aires, 6 de abril (Télam).- La obra "Ausencias", del dramaturgo argentino Héctor Oliboni, fue premiada en la XIV edición del concurso internacional de Teatro Mínimo Rafael Guerrero, en Chiclana de la Frontera (Cádiz, España), cuyos resultados fueron hechos públicos el 3 de abril.

El jurado estuvo compuesto por José Luis Alonso de Santos, Javier Berger Díaz y Leandro Herrero Mejías, hubo más de 80 obras presentadas y la argentina "Ausencias" es la única no española de las ocho galardonadas.

ESCENARIO DESNUDO. DURANTE EL DESARROLLO DE LA ACCION, SE IRA ARMANDO CADA SITUACION CON LOS ELEMENTOS NECESARIOS. CUANDO SE COMIENZAN A ENCENDER LAS LUCES SE VEN SOLAMENTE LAS SILUETAS DE LUCIA, QUE MIRA HACIA UN COSTADO, Y DETRÁS DE ELLA, A CIERTA DISTANCIA, ISABEL QUE LA OBSERVA UN LARGO TIEMPO EN SILENCIO.

LUCIA: ¿Qué quiere?

ISABEL: Hablar con vos.

LUCIA: ¿Para qué?

ISABEL: Quiero contarte..... (PAUSA) Hoy es su cumpleaños.

LUCIA: (VIOLENTA) No me interesa!

ISABEL: (SUAVE) No es cierto.

(LUCIA GIRA HACIA ELLA)

LUCIA: Sí es cierto. No me interesa. No sé porqué insiste.

ISABEL: Los cumpleaños habitualmente se festejan.

LUCIA: Sin mí.

(PAUSA. SILENCIO)

ISABEL: ¿No tenés ganas de verlo?

LUCIA: Ya le dije que no! Déjeme en paz!

(SE ALEJA DE ISABEL CON PASOS NERVIOSOS)

ISABEL: Te estás equivocando

LUCIA: Déjeme en paz!!!!

ISABEL: La paz la vas a tener cuando lo veas.

(PAUSA PROLONGADA)

LUCIA: ¿El quiere verme?

ISABEL: Todavía no le conté.

(LUCIA VUELVE Y SE ACERCA AUNQUE NO DEMASIADO)

LUCIA: ¿Y entonces qué pretende? ¿Qué yo vaya a verlo sin que él sepa quien soy?

ISABEL: Quiero que se conozcan y después poco a poco contarle.

LUCIA: Eso es...estúpido. Además no estoy segura que lo que usted dice sea cierto.

(PAUSA PROLONGADA. LUCIA SE ALEJA UNOS PASOS.ISABEL SE ACERCA)

ISABEL: Es cierto. Ya te conté como fue que Guillermo llegó a mi lado. Cuando apareció, con su ternura y su pequeño llanto. Como si supiera que no tenía que hacer demasiado ruido. En silencio. Porque nadie tenía que enterarse demasiado pronto de lo que estaba pasando. En silencio. Entonces lloraba muy poco. Solo para avisarme que tenía hambre o quizá cuando quería que lo tuviera contra mi pecho para no sentirse tan solo.

LUCIA: El no estuvo solo. Yo sí. Durante muchos años de mi vida estuve sola. Cuando nadie quería contarme qué había pasado. Cuando nadie quería decirme mucho porque sentían algo extraño dentro de ellos. Quizá rabia, quizá miedo, tal vez dolor.

O porque les costaba mucho no culparme. (PAUSA) Me acuerdo como mi abuela se acercaba y trataba de acariciarme. Y se notaba su esfuerzo. Se notaba que lo hacía para que yo no me sintiera tan sola.... o para descargar su culpa

(PAUSA LA ESCENA SE CONGELA. DESPUES LAS DOS VAN GIRANDO MIRANDOSE FIJAMENTE)

ISABEL: Es muy duro lo que contás.

LUCIA: Es muy duro querer que yo lo vea.

ISABEL: Quiero reparar.

LUCIA: Con mi dolor.

ISABEL: No.

LUCIA: Si. Mi dolor. ¿Porqué ahora? ¿Porqué cuando recién empezaba a poder aceptarme un poco.a poder olvidar?

ISABEL: Nunca vas a olvidar si no cerrás ese círculo de tu vida. No vas a poder aceptarte si antes no lo aceptás a él.

(SE DETIENEN)

ISABEL: Sos muy cruel

LUCIA: Cruel es obligarme a verlo

ISABEL: Quiero reparar.

LUCIA: Con mi dolor.

ISABEL: No.

LUCIA: Cuando comenzaba a olvidar.....

(PAUSA PROLONGADA)

LUCIA: Dios! ¿Porqué fui tan estúpida?

ISABEL: ¿Qué decís?

LUCIA: ¿Porqué acepté verla la primera vez?...¿Porqué...?

ISABEL: Porque necesitabas saber.

LUCIA: Basta! No quiero escucharla más. Quiero que se vaya. Que me deje tranquila.

ISABEL: No puedo.

LUCIA: ¿Porqué?

ISABEL: Necesito reparar.

LUCIA: A mi costa.

ISABEL: No. Reparar con vos.

LUCIA: (GRITANDO) Yo no tengo que reparar nada. No hice nada. En cambio usted sí. De apropió de él. Se adueñó de él. Sabiendo que no era suyo. Sabiendo lo que estaba pasando. Lo retuvo a su lado sin vergüenza, sin pudor. Y ahora busca reparar sin medir el dolor que me puede causar. Tengo ganas de pegarle, de pegarle hasta que sangre...hasta que....

ISABEL: Hacelo, si eso te hace sentir bien.

(LA ESCENA SE CONGELA. DESPUES LAS DOS SE COLOCAN UNA FRENTE A LA OTRA)

ISABEL: No tenía donde ir. Nadie lo quería. Cuando Ignacio me lo trajo y me contó lloré mucho. Por él. Por ustedes. Por todos. No sabíamos qué hacer. Ignacio a pesar de su aparente dureza no podía disimular. Cuando le pregunté porqué lo había traído me dijo que nadie lo quiso. Que como estaba delicado de salud lo dejaron en el hospital. Y que él lo estaba cuidando cuando sintió que lo iban a dejar librado a su suerte. (PAUSA) Estaba como abandonado....Entonces me lo trajo. A escondidas y de acuerdo con su jefe. Yo lo miré. Y él fijó sus ojos en mí sin llorar, sin quejarse. En silencio. Entonces me decidí.

LUCIA: Pudo haberlo devuelto...después...más tarde.

ISABEL: Primero quise encontrar...a alguien que estuviera con él. Que lo

quiera. Que no vuelva a sentirse tan solo. Y desprotegido.

LUCIA: Ya está grande. Puede defenderse.

ISABEL: Vos también. Y sin embargo....

LUCIA: Quiero que se vaya.

ISABEL: ¿No querés que te muestre una foto?

LUCIA: No.

(PAUSA)

ISABEL: Me gustaría que paseáramos un poco.

LUCIA: ¿Con usted?.... ¿Está loca?

ISABEL: No creo. Aunque varios me dicen que soy algo rara.

(PAUSAS. LUCIA LA MIRA INMOVIL)

ISABEL: ¿Vamos?

(SE DIRIGE HACIA UN COSTADO SIN MIRARLA. LUCIA POCO A POCO LA SIGUE A DISTANCIA)

ISABEL: No te olvides de cerrar la puerta. Es muy linda tu casa.

(LUCIA NO LE CONTESTA. ISABEL VUELVE A GIRAR Y A CAMINAR ALREDEDOR DEL ESPACIO. LUCIA LA SIGUE UNOS PASOS MAS LEJOS. ISABEL SE DETIENE. MIRA HACIA ARRIBA)

ISABEL: A esta plaza vinimos muchas veces con Guillermo. Fue muy travieso.

Le gustaba treparse a los árboles. En éste. Se subía casi hasta la punta. Y yo me quedaba muda de espanto.

(PAUSA)

ISABEL: ¿Tenés miedo de verlo?

(LUCIA FURIOSA SE ALEJA)

ISABEL: Yo también. Tengo miedo que no quiera estar más conmigo.

(LUCIA GIRA Y LA MIRA)

LUCIA: ¿No sabe nada?

ISABEL: Sólo que es adoptado.

(PAUSA)

LUCIA: Usted sí es cruel. Muy cruel. Igual que todos ellos. Los que se los llevaron.

ISABEL: No es cierto.

LUCIA: No lo sé. Lo único que sé es que cuando estaba tratando de no culparme a cada momento por algo de lo que no soy culpable, aparece usted. No soy culpable! No lo soy!!!

(GRITA CON ANGUSTIA SIN ALZAR DEMASIADO LA VOZ. ISABEL CONMOVIDA SE ACERCA Y LA ACARICIA EN LA MEJILLA. LUCIA SE ALEJA RAPIDAMENTE)

LUCIA: No me toque!!!. No me toque!!!

(SE CUBRE LA CARA)

ISABEL: Sólo quería consolarte.

LUCIA: No quiero que me consuele. Que nadie me consuele. Porque no hice Nada. Nada. (PAUSA) Nada. Era muy chica. Y grité. Y ellos nos descubrieron. Y se los llevaron. A todos. Y les pegaron. Les pegaron. Yo grité para que no les pegaran. Grité mucho. (LLORA MUY SUAVEMENTE) Y mamá les gritaba también que me dejaran, que a mi no me llevaran. Que me dejaran, que me dejaran. Alguien dijo está bien y se fueron. (PAUSA) No sé si fue lo mejor.

ISABEL: Si. Te dejaron la vida.

(PAUSA. ISABEL VUELVE A ACERCARSE. EXTIENDE LA MANO. LUCIA SE RETIRA PERO MUCHO MAS LENTAMENTE CASI SIN RECHAZO)

LUCIA: No. Por favor.

ISABEL: Está bien. ¿Nos sentamos?

(SE SIENTAN UNA EN CADA PUNTA DEL BANCO DE LA PLAZA. PAUSA)

ISABEL: Se parecen mucho...¿sabés?

(SILENCIO)

ISABEL: Tiene mucho carácter. Desde chico. Sabía que tenía que luchar para salvarse.

LUCIA: ¿Salvarse de qué?

ISABEL: De caerse.

LUCIA: La tiene a usted.

ISABEL: ¿Y vos?

(SILENCIO)

ISABEL: Estás sola.

(PAUSA)

LUCIA: La abuela murió. A mis padres....

ISABEL: Lo sé.

(PAUSA. LAS DOS SE QUEDAN MIRANDO UN LUGAR HACIA DELANTE. LA ACCION SE CONGELA)

ISABEL: Estás sola.

LUCIA: La abuela murió.

ISABEL: Lo sé.

(SE MUEVEN.ISABEL SE LEVANTA)

ISABEL: Vení a casa.

(LUCIA LA MIRA CASI ESPANTADA)

LUCIA: ¿Está...?

ISABEL: No. Vuelve a la noche.

(PAUSA. LUCIA PARECE QUERER HUIR)

ISABEL: Es importante que se conozcan. Es necesario.

LUCIA: ¿Para quién?

ISABEL: Para todos. Para los tres.

(PAUSA)

LUCIA: ¿Y su marido?

ISABEL: (TRAS LARGA PAUSA) También murió.

LUCIA: Ah...

ISABEL: ¿Vamos?

LUCIA: No!

(ISABEL SE ACERCA, LA TOMA DE UN BRAZO Y LA LLEVA SUAVEMENTE. CAMINAN OTRA VEZ EN CIRCULO. ENTRAN A UN ESPACIO DIFERENTE. LA CASA DE ISABEL. LUCIA MIRA TODO CON ATENCION)

LUCIA. No viven mal.

ISABEL. ¿Es un reproche?

LUCIA: No. No sé... Quizá. Nosotros la pasamos mal.

(PAUSA PROLONGADA)

LUCIA: ¿A qué hora llega?

ISABEL: Todavía falta.

(ISABEL TIENE UN VAHIDO Y CAE AL PISO. LUCIA SE ASUSTA. SE ACERCA A ELLA, SE INCLINA. NO SABE MUY BIEN QUE HACER)

LUCIA: Señora! ¿Qué le pasa? Por favor... ¿Qué tiene?... Contésteme....

Dios! ¿Qué puedo hacer?....

(SE LEVANTA Y BUSCA POR TODOS LADOS)

LUCIA: ¿Dónde está?... (CASI GRITANDO) ..¿Dónde está?...

ISABEL: (DEBIL DESDE EL PISO) No te preocupes... Vení.

(LUCIA SE ACERCA ASUSTADA)

ISABEL: Ayúdame a pararme....

(LUCIA SE INCLINA Y CON MUCHO ESFUERZO LOGRA QUE ISABEL SE INCORPORA. DESPUES LA ACOMPAÑA HASTA UNA SILLA. PAUSA)

ISABEL: No te preocupes. A veces me pasa.....(MAS BAJO) en los últimos tiempos me pasa cada vez más.... seguido....

(PAUSA. LUCIA LA CONTEMPLA TODAVIA ASUSTADA)

ISABEL: No te preocupes.....¿Podés ir hasta la cocina y traerme un vasito de agua?...Es por ahí..

(SEÑALA HACIA UN COSTADO. LUCIA INSEGURA Y CASI DE ESPALDAS SALE. ISABEL RESPIRA PROFUNDAMENTE TRATANDO DE INCORPORAR AIRE A SUS PULMONES. VUELVE LUCIA CON UN VASO. SE LO EXTIENDE A ISABEL)

ISABEL: Gracias.

(LUCIA LA MIRA CON INSISTENCIA)

ISABEL: ¿Qué te pasa.?

LUCIA: En la cocina....

ISABEL: ¿Si?

LUCIA: Hay una torta.

ISABEL: Te dije que era su cumpleaños.

(ISABEL BEBE. DESPUES LE PASA EL VASO A LUCIA)

ISABEL: Gracias. Deberíamos arreglar esto. Y yo me siento muy débil.

LUCIA: ¿Qué le pasa?

ISABEL: ¿Podrías ayudarme?

(LUCIA LA MIRA)

LUCIA: ¿Qué le pasa?

(ISABEL SE QUIEBRA, LANZA UN QUEJIDO LEVE Y SE INCORPORA CON ESFUERZO)

ISABEL: No es el momento. Tenemos que arreglar esto para que él lo encuentre ordenado, limpio, cálido. Y seguro va a ser así porque ahora vas a estar vos.

Y entonces vuelve la vida, la vitalidad, la energía a esta casa.

(LUCIA LA MIRA. ISABEL VUELVE A TENER UN PEQUEÑO MAREO. LUCIA CORRE A SU LADO Y LA SOSTIENE)

LUCIA: (CON FIRMEZA) Siéntese y quédese quieta.

(ISABEL SONRIE)

ISABEL: El mismo carácter. ¿Te gusta el té?

LUCIA: Si.

ISABEL: ¿Muy caliente y con limón?

(LUCIA LA MIRA)

ISABEL: (SONRIENDO) A él también.

(PAUSA. SE LEVANTA. LUCIA QUIERE Oponerse pero ISABEL LA DETIENE CON SUAVIDAD)

ISABEL: Dejame. Quiero compartir un té con vos. Voy a poner el agua.

(VA A SALIR. GIRA)

ISABEL: La vida es lo más importante.

(SALE. LUCIA SOLA ESTUDIA EL LUGAR. SE SIENTA Y SE QUEDA INMOVIL MIRANDO ALGO DENTRO DE ELLA. ALGUNAS LAGRIMAS MOJAN APENAS SUS MEJILLAS. VUELVE ISABEL. LA MIRA. CAMINA HACIA ELLA, SE COLOCA DETRÁS Y LA ACARICIA CON SUAVIDAD INTENTANDO SECARLE LAS MEJILLAS. LUCIA SE QUEDA QUIETA, MUY QUIETA Y APOYA SU CABEZA EN LAS MANOS DE ISABEL)

ISABEL: ¿Recuerdos?

(LUCIA ASIENTE)

ISABEL: ¿Te hicieron sufrir mucho?

(LUCIA ASIENTE Y SE LE ESCAN ALGUNOS SOLLOZOS)

LUCIA: Yo no tuve la culpa. No quise gritar. Pero tuve miedo. Estábamos escondidos en un pequeño sótano que papá había preparado un tiempo atrás. Era muy húmedo y el olor muy feo. Y yo sentía los pasos y los gritos arriba. Y la rabia de ellos

porque no nos encontraban. Y los insultos. Y el miedo. Y la falta de aire. Y de pronto algo me rozó. No sé que fue. Pero...me asusté. Me asusté mucho. Y grité...Papá me tapó la boca. Pero fue tarde...Nos encontraron. A papá lo golpearon. Mucho. Le salía sangre por la boca, por la nariz.....(ISABEL LA ABRAZA) Yo quise abrazarme con mamá pero me la arrancaron y también le pegaron. Y yo. grité...grité.. Quisieron pegarme a mí pero mamá gritó que me dejaran...que me dejaran..... A Guillermo también se lo llevaron.

(EL LLANTO POCO A POCO SE DETIENE. ISABEL LA ACARICIA CON MUCHA TERNURA)

ISABEL: Qué enorme crueldad!... . Qué enorme crueldad.

(PAUSA) Ayúdame a preparar la mesa para cuando él llegue. Que encuentre todo listo

(PAUSA.LUCIA LA MIRA CON FIRMEZA)

LUCIA: Dígame qué le pasa.

ISABEL: Te digo que nada. Algunos mareos....de vez en cuando...nada importante.

(LUCIA LA ENFRENTA Y LA MIRA DURANTE UN LARGO TIEMPO.ISABEL SE ZAFAR, CAMINA HACIA OTRO SECTOR. SE DETIENE. HABLA SIN GIRAR)

ISABEL: Lo mío no es lo que importa en este momento.

LUCIA: Por favor.

(ISABEL GIRA Y LA ENFRENTA. PAUSA PROLONGADA)

ISABEL: Parece que no voy a vivir mucho tiempo.

(SILENCIO CARGADO)

LUCIA: ¿Por eso quiere que lo vea?

ISABEL: No! Te busqué antes de saberlo. Lo único que cambió cuando me enteré fue el apuro Ya lo había decidido hace mucho tiempo. Cuando lo veía a Guillermo....tan valiente y tan hermoso.(PAUSA Pero algo había en sus ojos, en sus

gestos, que me decía que no era feliz. Que algo le estaba faltando. Algo intuía. Y entonces empecé a pensar y a preguntarme si no había quedado alguien. Y después de mucho tiempo logré averiguarlo. (PAUSA) Y te busqué. Y gracias a Dios aquí estás.

(PAUSA)

ISABEL: Bueno, basta de charla. Ayúdame a preparar el lugar. Mientras yo me ocupo de ordenar aquí, trae la torta por favor.

(PAUSA. LUCIA DESPUES DE UN MOMENTO DE DUDA, SALE. ISABEL SE QUEDA SOLA Y UN GESTO DE TRISTEZA SE DIBUJA EN SU ROSTRO. SE SOBREPONE. VA DE UN LADO A OTRO COMO ORDENANDO. ENTRA LUCIA CON LA TORTA)

ISABEL: Vení. Ponela aquí.

(LA COLOCAN SOBRE EL MISMO BANCO QUE ESTABA EN LA “PLAZA”)

ISABEL: ¿No es hermosa?

LUCIA: Si.

ISABEL: Por aquí tengo los fósforos y una velita. ¿Con una sola alcanza no?

(LUCIA ASIENTE. ISABEL COLOCA LA VELITA EN LA TORTA Y LA ENCIENDA)

LUCIA: (ASUSTADA) ¿Ya?

ISABEL: Falta poco. ¿Porque no empezamos a cantar...?

(SE ESCUCHA EL TIMBRE)

LUCIA: ¿Es....?

ISABEL: Si. Cantemos mientras voy a abrir....

(CAMINA HACIA UN COSTADO MIENTRAS COMIENZA A CANTAR “QUE LO CUMPLAS FELIZ” .LUCIA SE LE VA UNIENDO POCO A POCO)

APAGON

HECTOR OLIBONI

Sarmiento 4469-4° Buenos Aires- República Argentina (CP 1197)

TE: 54 011 4862-2193

E Mail: hectorjoliboni@gmail.com

